

# DOMO



## DO339KP

Handleiding	Keramische kookplaat - ECO
Mode d'emploi	Plaque de cuisson en céramique - ECO
Gebrauchsanleitung	Keramische Kochplatte - ÖKO
Instruction booklet	Ceramic cooking plate – ECO
Manual de instrucciones	Placa de cocina vitrocerámica - ECO
Istruzioni per l'uso	Piano cottura a ceramico - ECO
Návod k použití	Sklokeramický vaříč - ECO
Návod na použitie	Sklokeramický varič – ECO



PRODUCT OF **LINEA** 2000



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.  
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.  
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere Referenz auf.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.  
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni.  
Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	8
DE	Deutsch	13
EN	English	18
ES	Español	23
IT	Italiano	28
CZ	Čeština	32
SK	Slovenčina	37

## GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
  - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
  - Boerderijen
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
  - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorïële beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Ongevallen of schade veroorzaakt door het niet volgen van deze regels zijn op eigen risico. Noch de fabrikant, de importeur, noch de leverancier kan daar dan verantwoordelijk voor geacht worden.

### ⚠ ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

- Om ongevallen te vermijden, mag dit toestel niet bediend worden door een externe bediening, zoals een externe timer of een aparte afstandsbediening, of op een net aangesloten worden dat regelmatig op- en afgezet wordt.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan de voedingskabel om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet thuis.
- De voedingskabel moet steeds aangesloten worden op een stopcontact dat geïnstalleerd en geaard is volgens de lokale standaarden en normen.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Houd het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen. Dek het toestel niet af.
- Rol de voedingskabel volledig af om oververhitting van de kabel te voorkomen. Laat de voedingskabel niet onder of rond het toestel hangen.
- Het toestel mag niet gebruikt worden met een verlengsnoer of een stekkerdoos.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar de dienst na verkoop van DOMO Elektro of het dichtstbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht, reparatie of elektrische/mechanische aanpassingen. Probeer het toestel nooit eigenhandig te repareren.

### ⚠ INSTALLATIE

- Plaats het toestel nooit in de buurt van ontvlambare materialen, gassen of explosieven.
- Gebruik of bewaar het toestel niet buiten.
- Plaats het toestel altijd op een vlakke, stabiele en droge ondergrond.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.

### ⚠ GEBRUIK

- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.

- Gebruik dit toestel niet met natte handen.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken. Gebruik enkel de originele accessoires die bij het toestel meegeleverd worden.

### ⚠ REINIGING EN ONDERHOUD

- Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Dit om elektrische schokken of brand te voorkomen.
- Als het toestel niet goed onderhouden wordt, kan dit de levensduur van het toestel drastisch verminderen en een gevaarlijke situatie veroorzaken.

### ⚠ PRODUCTSPECIEKE WAARSCHUWINGEN



Het toestel kan warm worden tijdens het gebruik. Houd het elektrisch snoer weg van hete onderdelen en dek het toestel niet af.

- Plaats het toestel nooit op een ontvlambaar oppervlak, bv. tafelkleed, onderlegger, etc.
- Zorg ervoor dat ventilatieopeningen van het toestel niet afgedekt zijn. Dit kan oververhitting veroorzaken. Houd een minimum afstand van 10 cm rond het toestel vrij ten opzichte van muren, kasten en andere voorwerpen.
- Plaats de kookplaat niet in de onmiddellijke omgeving van een open vuur, verwarming of andere bronnen die warmte afgeven.
- Zorg er steeds voor dat het elektrisch snoer niet beschadigd is of geplet wordt onder het toestel.
- Schakel het toestel meteen uit als het oppervlak beschadigd is om een mogelijke elektrische schok te voorkomen.
- Steek geen voorwerpen of draden in de ventilatieopeningen. Dit kan leiden tot elektrocutie.
- Raak het hete gedeelte van de plaat niet aan.
- Verwarm geen lege potten of pannen. Lege recipiënten kunnen beschadigd of vervormd raken.
- Zorg ervoor dat het toestel voldoende is afgekoeld alvorens het te reinigen of op te bergen.
- Verplaats de kookplaat niet wanneer ze nog warm is of wanneer er potten op het toestel staan.
- Plaats het toestel niet in de buurt van ontvlambare materialen, zoals gordijnen, om brand te vermijden.
- Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als er een barst in het toestel zit en laat het in dat geval nakijken door een gekwalificeerd service center.
- Raak het snoer en de stekker nooit aan met natte handen.
- Plaats het toestel nooit in de vaatwasser.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM LATER TE RAADPLEGEN

## ONDERDELEN

1. Kookoppervlak
2. Indicatielampje
3. Thermostaatknop



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Wanneer je de kookplaat voor de eerste maal gebruikt, kan er een beetje rook ontstaan, dit is normaal.
- Beide kookzones hebben een diameter van min. 17 cm en max. 18 cm.
- Gebruik altijd een kookpot of pan met een platte bodem, die een goed contact geeft met de kookplaat. Als de bodem hol of bol staat, zal de warmteverdeling niet optimaal zijn.



## GEBRUIK

1. Zorg ervoor dat de temperatuurknoppen op "MIN" staan. Steek dan de stekker in het stopcontact.
2. Zorg ervoor dat er geen vreemde objecten zoals water of voedsel op de kookplaat liggen, voor je ze aanzet.
3. Plaats een pot of pan op de kookplaat. Opgelet: gebruik het toestel nooit zonder kookpot of pan, want dit zal het toestel beschadigen.
4. Draai de temperatuurknop naar de gewenste stand. De kookplaat heeft verschillende temperaturen.
  - Gebruik de lage temperaturen (MIN – 4) voor sudderen en opwarmen.
  - De temperaturen 5 tot MAX kunnen gebruikt worden om te koken.
5. Het indicatielampje zal beginnen branden om aan te geven dat de kookplaat aan het opwarmen is.
6. Draai na gebruik de temperatuurknoppen terug naar stand "MIN".
7. Na het gebruik zal de kookplaat nog een tijdje warm blijven. Je kan deze warmte gebruiken om iets warm te houden gedurende een korte periode of voor het uitdrogen van rijst of aardappelen.
8. Verwijder de stekker uit het stopcontact. Laat het toestel afkoelen.

## REINIGING EN ONDERHOUD

- Voor je het toestel gaat reinigen, moet je altijd de stekker uit het stopcontact verwijderen.
- Dompel het toestel nooit onder in water.
- Het volledige oppervlak van je kookplaat kan je reinigen met een zachte, vochtige doek. Gebruik indien nodig een neutraal schoonmaakmiddel voor kookplaten. Droog het toestel nadien af.
- Gebruik geen agressieve, schurende middelen.
- Wij raden je aan om gemorste voedselresten te verwijderen met een vochtige doek, wanneer de kookplaat nog warm is, maar niet heet. Wees uiterst voorzichtig tijdens het schoonmaken zodat je je niet verbrandt.

## MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

## GARANTIE

Chère cliente, cher client,  
Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement. Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service clientèle. Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
  - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
  - Fermes
  - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
  - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés



à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- Les accidents ou dommages causés par le non-respect de ces consignes sont à vos propres risques. Ni le fabricant, ni l'importateur, ni le fournisseur ne peuvent, dans ce cas, en être tenus pour responsables.

### ⚠ AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- Pour éviter tout accident, cet appareil ne peut pas être actionné via une commande externe comme un minuteur extérieur ou une commande à distance séparée, ni être raccordé à un réseau régulièrement mis sous tension ou hors tension.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ainsi qu'avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez au préalable tous les boutons en position « arrêt » et débranchez l'appareil en saisissant la fiche électrique. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être branché dans une prise de courant placée et mise à la terre conformément aux normes et standards locaux.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur une surface chaude, ni sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail.
- Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation. Ne laissez pas le cordon d'alimentation se coincer sous l'appareil ou pendre autour de celui-ci.
- L'appareil ne peut pas être utilisé avec une rallonge ou un bloc multiprise.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e), après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est lui-même endommagé. Portez dans ce cas l'appareil au service après-vente de DOMO ou au centre de services qualifié le plus proche, pour contrôle, réparation ou modifications électriques/mécaniques. Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même.

### ⚠ INSTALLATION

- Gardez l'appareil éloigné des matériaux inflammables, gaz ou explosifs.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.

### ⚠ UTILISATION

- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.

- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures. N'utilisez que les accessoires livrés avec l'appareil.

#### △ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ceci afin d'éviter des chocs électriques ou un incendie.
- Si l'appareil n'est pas correctement entretenu, sa durée de vie peut en être fortement diminuée et une situation de danger en résulter.

#### △ AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT



L'appareil peut chauffer pendant l'utilisation. Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.

- Ne placez jamais l'appareil sur une surface inflammable par ex. nappe, set de table, etc.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation de l'appareil ne soient pas recouvertes. Cela pourrait provoquer une surchauffe. Gardez une distance minimale de 10 cm autour de l'appareil par rapport aux murs, aux armoires et autres objets.
- Ne placez pas la plaque de cuisson à proximité directe d'une feu ouvert, d'un chauffage ou autres sources émettant de la chaleur.
- Veillez toujours à ce que le cordon électrique ne soit pas endommagé et comprimé sous l'appareil.
- Éteignez immédiatement l'appareil si la surface est endommagée afin d'éviter un éventuel choc électrique.
- N'enfoncez aucun objet ou fil dans l'ouverture de ventilation. Cela peut conduire à l'électrocution.
- Ne touchez pas la partie chaude de la plaque.
- Ne faites pas chauffer de casseroles ou de poêles vides. Les récipients vides peuvent être endommagés ou déformés.
- Assurez-vous que l'appareil ait complètement refroidi avant de le nettoyer et le ranger.
- Ne déplacez jamais la plaque de cuisson alors qu'elle est encore chaude ou quand des casseroles sont posées dessus.
- Afin d'éviter un incendie, ne placez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables comme des tentures.
- Débranchez immédiatement l'appareil si une fissure ou une fêlure apparaît et assurez-vous de le faire réviser par un électricien compétent.
- Ne touchez jamais le cordon et la fiche avec des mains mouillées.
- Ne mettez jamais l'appareil au lave-vaisselle.

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

## PARTIES

1. Surface de cuisson
2. Témoin lumineux
3. Bouton du thermostat



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Lors de la première utilisation de la plaque de cuisson, il peut y avoir formation d'un peu de fumée, c'est normal.
- Les deux zones de cuisson ont un diamètre de 17 cm minimum et 18 cm maximum.
- Utilisez toujours une casserole ou une poêle à fond plat, ayant un bon contact avec la plaque de cuisson. S'il est creux ou convexe, la chaleur ne sera pas répartie de façon optimale.



## UTILISATION

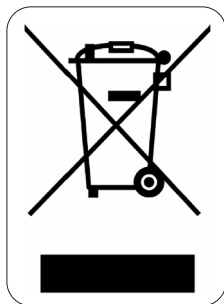
1. Assurez-vous que les boutons de température sont sur la position "MIN". Alors branchez l'appareil.
2. Avant d'allumer la plaque, assurez-vous qu'aucun corps étranger (eau ou nourriture) n'y est posé.
3. Placez une casserole ou une poêle sur la plaque de cuisson. Attention: en utilisant l'appareil sans casserole ou poêle, vous allez à coup sûr l'endommager.
4. Tournez le bouton de température à la position désirée. La plaque de cuisson fonctionne à différentes températures.
  - Utilisez les températures basses (positions MIN à 4) pour mijoter et réchauffer.
  - Les températures élevées (positions 5 à maximum) peuvent être utilisées pour cuire.
5. Le voyant lumineux s'allumera pour indiquer que la plaque de cuisson est en train de chauffer.
6. Quand vous avez fini, tournez les boutons de température de nouveau vers la position "MIN".
7. Après usage, la plaque de cuisson reste chaude pendant un certain temps. Vous pouvez profiter de cette chaleur pour garder quelque chose au chaud pendant une courte période ou pour faire sécher du riz ou des pommes de terre.
8. Retirez la fiche de la prise électrique. Laissez refroidir l'appareil.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

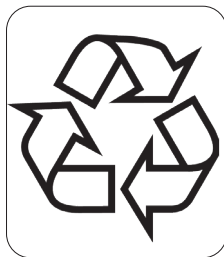
- Avant de nettoyer l'appareil, il faut commencer par le débrancher.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

- La surface entière de la plaque de cuisson peut être nettoyée avec un chiffon doux humide. Si nécessaire, utilisez un nettoyeur neutre pour plaques de cuisson. Séchez ensuite l'appareil.
- N'utilisez pas de produits abrasifs agressifs.
- Nous vous conseillons d'éliminer les restes de nourriture (renversés pendant ou après la cuisson) avec un chiffon humide pendant que la plaque est encore chaude, mais plus brûlante. Pendant que vous nettoyez la plaque, faites bien attention de ne pas vous brûler.

## MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

## GARANTIE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,  
bevor sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch  
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.  
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.  
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
  - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
  - Bauernhöfe
  - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
  - Gästezimmer oder Ähnliches

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Für Unfälle oder Schäden, die durch die Nichtbefolgung dieser Regeln verursacht werden, haften Sie selbst. Weder der Hersteller noch der Importeur oder der Lieferant können in solchen Fällen zur Verantwortung gezogen werden.

### ⚠ ELEKTRISCHE WARNHINWEISE

- Zur Vermeidung von Unfällen sollte das Gerät nicht mit einem externen Zusatzgerät, wie z. B. über einen externen Timer oder Fernbedienung, oder an einen Stromkreislauf angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Teile montiert oder abmontiert werden und vor der Reinigung. Stellen Sie zunächst alle Schalter auf „Aus“ und ziehen Sie den Stecker am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nie am Netzkabel aus der Steckdose.
- Vor Gebrauch überprüfen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit dem des Stromnetzes übereinstimmt.
- Das Netzkabel muss stets an eine Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Standards und Normen isoliert und geerdet wurde.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht auf einer heißen Oberfläche oder über einen Tischrand oder eine Arbeitsplatte herunter hängen.
- Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden. Lassen Sie das Netzkabel nicht unter oder rund um das Gerät hängen.
- Das Gerät darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Verteilersteckdose verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zur Durchsicht, Reparatur oder für elektrische/mechanische Anpassungen zum Kundendienst von DOMO oder zum nächstgelegenen Servicecenter. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.

### ⚠ ANSCHLUSS

- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien, Gas und explosiven Stoffen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Gerät kommen kann.

### ⚠ GEBRAUCH

- Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.

- Eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Durch die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen. Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Gerät mitgeliefert wird.

#### ⚠ REINIGUNG UND WARTUNG

- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies dient der Vermeidung von elektrischen Stromschlägen und Feuer.
- Wenn das Gerät nicht gut gewartet wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts drastisch verringern und zu Gefahrensituationen führen.

#### ⚠ PRODUKTSPEZIFISCHE WARNHINWEISE



Das Gerät kann während des Gebrauchs warm werden. Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.

- Das Gerät niemals auf eine leicht entflammable Oberfläche stellen; zum Beispiel: Tischtuch, Untersetzer, etc.
- Die Belüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht bedeckt sein. Dies kann Überhitzung verursachen. Einen Mindestabstand von 10 cm um das Gerät zu Wänden, Schränken und anderen Gegenständen halten.
- Die Kochplatte nicht in die Nähe eines offenen Feuers, einer Heizung oder anderer Wärmequellen stellen.
- Das Kabel darf unter dem Gerät nicht beschädigt oder eingeklemmt werden.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn die Oberfläche beschädigt ist, um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden.
- Keine Gegenstände oder Kabel in die Belüftungsöffnung stecken. Dies kann Stromschlag verursachen.
- Den heißen Teil der Platte nicht berühren.
- Erhitzen Sie keine leeren Töpfe oder Pfannen. Leere Behälter können beschädigt oder verformt werden.
- Lassen Sie das Gerät völlig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder wegräumen.
- Bewegen Sie die Kochplatte nicht, wenn sie noch warm ist oder wenn Töpfe auf dem Gerät stehen.
- Zur Vermeidung von Brand sollten Sie das Gerät nicht in die Nähe von entzündlichen Materialien (z.B. Gardinen) stellen.
- Hat die Geräteoberfläche einen Sprung, trennen Sie das Gerät umgehend von der Spannungsversorgung und lassen Sie es von einem Fachmann kontrollieren.
- Fassen Sie das Kabel und den Stecker nie mit nassen Händen an.
- Stellen Sie das Gerät nie in die Spülmaschine.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

## TEILE

1. Kochfläche
2. Kontrollleuchte
3. Thermostatknopf



## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Wenn Sie die Kochplatte zum ersten Mal verwenden, kann etwas Rauch entstehen, das ist normal.
- Beide Kochzonen haben einen Durchmesser von mindestens 17 cm und maximal 18 cm.
- Verwenden Sie immer einen Kochtopf oder eine Pfanne mit flachem Boden, der einen guten Kontakt zur Kochplatte hat. Bei einem hohlen oder gewölbten Boden ist die Wärmeverteilung nicht optimal.



## GEBRAUCH

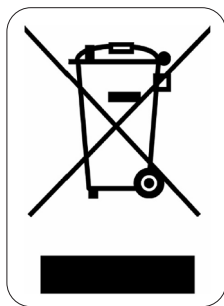
1. Achten Sie darauf, dass die Temperaturschalter auf Stellung "MIN" stehen. Stecken Sie dann den Stecker in die Steckdose.
2. Achten Sie darauf, dass nichts auf der Platte liegt (z.B. Wasser oder Lebensmittel), wenn Sie die Platte anschalten.
3. Stellen Sie einen Topf oder eine Pfanne auf die Kochplatte. Achtung: Wenn Sie das Gerät ohne Topf oder Pfanne verwenden, kann das Gerät beschädigt werden.
4. Drehen Sie den Temperaturschalter zur gewünschten Stellung. Die Kochplatte hat verschiedene Temperatureinstellungen.
  - Verwenden Sie die niedrigen Temperaturen (MIN – 4) zum Schmoren und Aufwärmen.
  - Die Temperaturen 5 bis MAX können zum Kochen verwendet werden.
5. Die Kontrollleuchte leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Kochplatte aufheizt.
6. Drehen Sie die Temperaturschalter nach Gebrauch zur Stellung "MIN".
7. Nach der Verwendung bleibt die Kochplatte noch eine Weile warm. Sie können diese Wärme verwenden um etwas für einen kurzen Zeitraum warm zu halten oder zum Austrocknen von Reis oder Kartoffeln.
8. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.



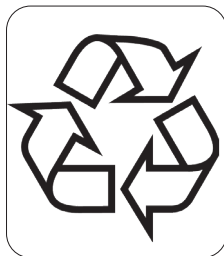
## REINIGUNG UND WARTUNG

- Bevor Sie das Gerät reinigen, müssen Sie immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.
- Reinigen Sie die gesamte Oberfläche der Kochplatte mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf einen neutralen Kochfeldreiniger. Trocknen Sie das Gerät anschließend.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Wir empfehlen Ihnen verklebte Lebensmittelreste mit einem feuchten Tuch zu entfernen, wenn die Kochplatte noch warm, aber nicht mehr heiß ist. Passen Sie beim Reinigen gut auf, damit Sie sich nicht verbrennen.

## ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

## WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorised third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

## SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Any injury or damage caused by failure to comply with these rules are at your own risk. Neither the manufacturer, importer, or the supplier may be held liable.

### **⚠ ELECTRICAL WARNINGS**

- In order to avoid a hazard this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer or a separate remote control, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- The appliance must be disconnected from its power source when not in use, during service and when replacing parts. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance. To disconnect, turn controls to "OFF" or "o" position, then remove the plug from the wall. Never pull the cord or appliance to remove the plug from the socket.
- Check carefully that the voltage and frequency of the power net match the indications on the rating label of the appliance.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local standards and requirements.
- Do not let the power supply cord hang over the edge of a counter, or touch hot surfaces.
- Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.
- Unwrap the cord completely to prevent overheating of the cord. Do not allow the power cord supply to run underneath or around the unit.
- The appliance may not be used with an extension lead or a multiple socket.
- Do not operate this appliance with a damaged cord or plug or in the event the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the DOMO Service Department or its service agent for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Do not try to repair the appliance yourself.

### **⚠ INSTALLATION**

- Do not place near flammable materials, gases or explosives.
- Do not use or store this appliance outdoors.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.

### **⚠ USE**

- Do not use this appliance for other than intended use.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer cannot be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- Never leave the appliance unattended while it is functioning.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries. Only use the utensils delivered with the appliance.

## ⚠ CLEANING AND MAINTENANCE

- To protect against electrical shock or burns, do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.
- Failure to maintain this appliance in a clean condition could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.

## ⚠ PRODUCT-SPECIFIC WARNINGS



The appliance can become hot during use. Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.

- Never place the device on a flammable surface (e.g. table cloth, carpet, etc.).
- Do not block the ventilation slots of the device. This may overheat the device. Keep a min. distance of 10 cm to walls or other items.
- Do not place the appliance next to open fires, heaters or other sources of heat.
- Make sure that the mains connection cable is not damaged or squashed beneath the device.
- Switch off the appliance immediately if the surface is damaged to avoid a possible electric shock.
- Do not insert any objects like wires or tools into the ventilation slots. Attention: this may cause electric shocks.
- Do not touch the hot surface of the plate.
- Never heat empty pots or pans. Empty containers may become damaged or deformed.
- Make sure the appliance has cooled down before cleaning and storing it.
- Don't move the hot plate when it is still hot or when there are pots on the plate.
- Don't place the hot plate near flammable materials, such as curtains, to prevent fire.
- Immediately unplug the appliance if a crack appears and make sure it is controlled by a qualified competent electrician.
- Never touch the cord and plug with wet hands.
- Never put the appliance in the dishwasher.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

## PARTS

1. Cooking surface
2. Indicator light
3. Thermostat knob



## BEFORE THE FIRST USE

- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- When using the hot plate for the first time, smoke may occur, this is normal.
- Both cooking zones have a diameter of min. 17 cm and max. 18 cm.
- Always use a pot or pan with a flat bottom, to have a good contact with the hot plate. If the bottom is hollow or convex, the heat distribution will not be optimal.



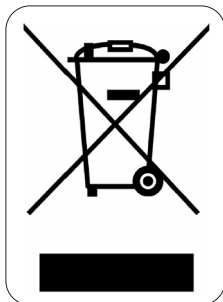
## USE

1. Make sure the temperature knobs are turned to position "MIN". Plug in the appliance.
2. Make sure there are no foreign objects such as water or food on the hot plate, before turning it on.
3. Place a pot or pan on the hob. Attention: using the appliance without pot or pan, will damage the appliance.
4. Turn the temperature knob to the desired position. The hot plate has different temperature settings.
  - Use the low settings (MIN - 4) for reheating or simmering.
  - The temperature settings 5 to MAX can be used for cooking.
5. The indicator light will illuminate to show that the hob is heating up.
6. Turn the temperature knobs to position "MIN" after use.
7. After use, the hot plate will remain hot for some time. You can use this heat to keep food warm during a short period or for drying out rice or potatoes.
8. Remove the plug from the socket. Allow the appliance to cool down.

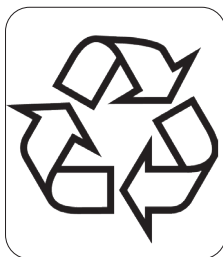
## CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the appliance always remove the plug from the socket.
- Never immerse the appliance in water.
- You can clean the surface of your hot plate with a damp soft cloth. If necessary, use a neutral hob cleaner. Dry the device afterwards.
- Don't use any abrasive cleaners.
- We recommend to remove spilled food with a damp cloth, when the hot plate is still warm, but not hot. Be very careful during cleaning not to burn yourself.

## ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

## GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
  - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
  - Granjas.
  - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
  - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- Los accidentes o los daños ocasionados por el no seguimiento de estas normas son su propia responsabilidad. Ni el fabricante, ni el importador ni el distribuidor pueden ser considerados responsables a este respecto.

## ⚠ ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- Para evitar peligros, el aparato no debe ser controlado con un dispositivo externo, como un temporizador externo o un mando a distancia separado, ni debe conectarse a una red que se encienda y se apague con frecuencia
- Saque el enchufe de la toma de corriente cuando no use el aparato, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga primero todos los botones en posición de apagado y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación para sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato coincide con el voltaje de la red eléctrica de su vivienda.
- El cable de alimentación debe estar conectado a una toma de corriente que debe haber sido instalada y conectada a tierra de acuerdo con las normas y reglamentos locales.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre superficies calientes o sobre el borde de una mesa o encimera.
- Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.
- Desenrolle el cable de alimentación completamente para evitar el sobrecalentamiento del mismo. No permita que el cable de alimentación cuelgue por debajo o alrededor del aparato.
- El aparato no se puede utilizar con un cable alargador o con una regleta.
- No utilice nunca el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento del aparato o cuando el aparato está dañado. En el caso de que el aparato esté dañado, llévelo al servicio de postventa de DOMO o al centro de servicio cualificado más cercano para su inspección, reparación o para realizar ajustes eléctricos/mecánicos. Nunca intente reparar el aparato por su cuenta.

## ⚠ INSTALACIÓN

- No coloque nunca el aparato cerca de materiales inflamables, gases o explosivos.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.

## ⚠ USO

- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que está destinado.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- No deje nunca sin vigilancia un aparato en marcha.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones. Solo debe utilizar los accesorios que se suministran con el aparato.

## ⚠ LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido. Esto evitará choques eléctricos o incendios.
- Si no se realiza un correcto mantenimiento del aparato, la vida útil del aparato se reducirá drásticamente y se podrían producir situaciones peligrosas.



## ⚠ ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DEL PRODUCTO



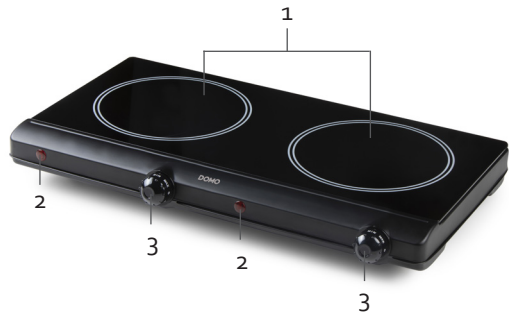
El aparato puede calentarse durante el uso. Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.

- Nunca deposite el aparato en superficies inflamables como trapos, alfombras, etc.
- No bloquee las ranuras de ventilación del aparato. Esto puede causar un sobrecalentamiento en el aparato. Manténgalo a una distancia de 10 cm. de la pared.
- No deje el aparato cerca del fuego o de otras fuentes que desprendan calor.
- Asegúrese de que el cable de la conexión principal no está dañado o aplastado debajo del aparato.
- Apague el aparato inmediatamente si la superficie está dañada para evitar una posible descarga eléctrica.
- No introduzca ningún objeto como cables o herramientas dentro de las ranuras de ventilación. **ATENCIÓN:** esto puede causar descargas eléctricas.
- No toque la superficie caliente.
- No calentar ollas o sartenes vacías. Los recipientes vacíos pueden dañarse o deformarse.
- Asegúrese de que el aparato se ha enfriado suficientemente antes de limpiarlo o guardarlo.
- No mueva la placa de cocina cuando aún esté caliente o cuando haya ollas sobre el aparato.
- Para evitar un incendio, no coloque el aparato cerca de materiales inflamables, como cortinas.
- Desenchufe inmediatamente el aparato si tiene una grieta y, en ese caso, haga que lo revisen en un centro de servicio cualificado.
- Nunca toque el cable o el enchufe con las manos mojadas.
- Nunca coloque el aparato en el lavavajillas.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS POSTERIORMENTE

## PIEZAS

1. Superficie de cocción
2. Lámpara indicadora
3. Botón termostato



## ANTES DEL PRIMER USO

- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Cuando utilice la placa de cocina por primera vez, puede producirse un poco de humo. Esto es normal.
- Ambas zonas de cocción tienen un diámetro mínimo de 17 cm y máximo de 18 cm.
- Utilice siempre una olla o sartén con un fondo plano que ofrezca un buen contacto con la placa de cocción. Si el fondo está hueco o abultado, la distribución del calor no será óptima.



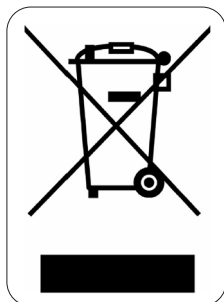
## USO

1. Asegúrese de que los botones de temperatura estén en MIN (mínima). Entonces, introduzca el enchufe en la toma de corriente.
2. Asegúrese de que no hay objetos extraños, como agua o comida, en la placa de cocción antes de encenderla.
3. Coloque una olla o sartén sobre la placa. Atención: no utilice nunca el aparato sin una olla o sartén, ya que podría dañarse.
4. Gire el botón de temperatura hasta la posición deseada. La placa de cocina tiene diferentes temperaturas.
  - Utilice las temperaturas bajas (MIN - 4) para cocinar a fuego lento y calentar.
  - Se pueden utilizar temperaturas de 5 a MAX para cocer.
5. El indicador luminoso se encenderá para indicar que la placa de cocción se está calentando.
6. Tras su uso, vuelva a girar los botones de temperatura a la posición "MIN".
7. Tras su uso, la placa de cocina seguirá caliente durante un tiempo. Puede utilizar este calor para mantener algo caliente durante un periodo corto o para deshidratar arroz o patatas.
8. Retire el enchufe de la toma de corriente. Deje que el aparato se enfríe.

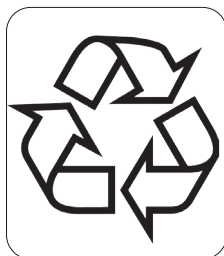
## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar el aparato, retire siempre el enchufe de la toma de corriente.
- Nunca sumerja el aparato en agua.
- Puede limpiar toda la superficie de su placa de cocina con un paño suave y húmedo. Si es necesario, utilice un limpiador de placas neutro. Después, séquelo cuidadosamente.
- No utilice productos agresivos o abrasivos.
- Le recomendamos que retire los restos de comida derramados con un paño húmedo cuando la placa de cocción esté todavía caliente, pero no quemando. Tenga mucho cuidado mientras limpia para no quemarse.

## DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

## GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
  - angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
  - Fattorie
  - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
  - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Tutte le riparazioni che non rientrino nella normale manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o dal suo servizio assistenza.
- Gli incidenti o i danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni sono responsabilità dell'utilizzatore. Non possono essere ritenuti responsabili per tali danni né il produttore, né l'importatore, né il fornitore.

### ⚠ AVVERTENZE ELETTRICHE

- Per evitare il rischio di incidenti, l'apparecchio non deve essere utilizzato con strumenti esterni, come ad esempio un timer o un sistema di telecomando separato e non deve essere collegato a una rete che viene accesa e spenta in continuazione.
- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Per staccare l'apparecchio dalla presa, assicurarsi che sia su "OFF" o in

posizione "o". Solo dopo sarà possibile staccarlo dalla presa. Non tirare mai il cavo di collegamento o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa di corrente.

- Prima dell'uso, controllare che il voltaggio riportato sull'apparecchio corrisponda a quello della rete elettrica domestica.
- Il cavo di alimentazione deve essere sempre collegato a una presa installata correttamente e con messa a terra in conformità alla normativa locale vigente.
- Non lasciare il cavo di alimentazione penzolante sul bordo del tavolo o della cucina ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e non coprire l'apparecchio.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione per evitare che si surriscaldi. Non lasciare mai il cavo di alimentazione penzolante sotto l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con una presa multipla. Non utilizzare mai l'apparecchio con una prolunga.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento o quando è danneggiato. Portare l'apparecchio al servizio assistenza post-vendita di DOMO Elektro o al centro assistenza autorizzato più vicino per farlo controllare, riparare o per apportare le necessarie modifiche elettriche o tecniche. Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio.

#### **⚠ INSTALLAZIONE**

- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a materiali infiammabili, gas o esplosivi.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico oppure in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchi a elevate temperature.

#### **⚠ UTILIZZO**

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo per cui è previsto.
- L'apparecchio è inteso solo per uso domestico. Il produttore non è responsabile per incidenti causati da uso improprio dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.
- Non fare funzionare l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni. Utilizzare solo gli accessori forniti insieme all'apparecchio.

#### **⚠ PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi. Questo per evitare scosse elettriche o incendi.
- Se l'apparecchio non viene pulito bene, la sua durata di vita può ridursi in modo drastico e possono verificarsi situazioni pericolose.

#### **⚠ SPECIFICHE PRODOTTO AVVERTENZE**



L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi durante il normale utilizzo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e non coprire l'apparecchio.

- Non posizionare mai l'apparecchio su superfici in infiammabili, per esempio tovaglie o sottopentole.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione dell'apparecchio non siano coperte. Ciò può causare sovrarisaldamento. L'apparecchio deve essere posizionato ad almeno 10 cm da pareti, armadi e altri oggetti.
- Non posizionare la piastra di cottura accanto a fuochi liberi, oggetti riscaldanti o altre fonti di calore.
- Assicurarsi sempre che il cavo elettrico non sia danneggiato o non sia piegato sotto l'apparecchio.
- Se la superficie è danneggiata, spegnere immediatamente l'apparecchio per evitare una possibile scossa elettrica.
- Non inserire oggetti o fili nelle aperture di ventilazione. Ciò potrebbe causare scosse elettriche.
- Non toccare la parte calda della piastra.
- Non riscaldare pentole o padelle vuote. I recipienti vuoti possono essere danneggiati o deformati.
- Assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato a sufficienza prima di pulirlo o riporlo.
- Non spostare il piano di cottura quando è ancora caldo o quando ci sono pentole sull'apparecchio.
- Per evitare incendi, non collocare l'apparecchio vicino a materiali infiammabili, come ad esempio tende.
- Scollegare immediatamente l'apparecchio dalla presa elettrica in presenza di crepe e, in tal caso, farlo controllare da un centro di assistenza qualificato.
- Non toccare mai il cavo e la spina con le mani bagnate.
- Non mettere mai l'apparecchio nella lavastoviglie.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER POSSIBILI FUTURE CONSULTAZIONI

## COMPONENTI

1. Superficie di cottura
2. Indicatore luminoso
3. Tasto-manopola del termostato



## PRIMA DELL'USO

- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- Quando si utilizza la superficie di cottura per la prima volta, è possibile che si produca un po' di fumo: è normale.
- Entrambe le zone di cottura hanno un diametro minimo di 17 cm e massimo di 18 cm.
- Utilizzare sempre una pentola o una padella con fondo piatto che permetta un buon appoggio sulla piastra. Se il fondo è concavo o convesso, la distribuzione del calore non sarà ottimale.



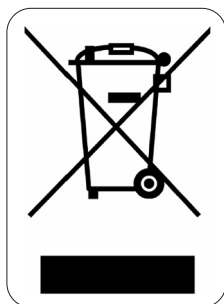
## UTILIZZO

1. Assicurarsi che i pulsanti della temperatura siano impostati su "MIN". Quindi inserire la spina nella presa elettrica.
2. Prima di accendere la piastra, accertarsi che non vi siano corpi estranei come acqua o cibo.
3. Mettere una pentola o una padella sulla piastra. Attenzione: per evitare che si danneggi, non usare mai l'apparecchio senza una pentola o una padella.
4. Girare la manopola di selezione della temperatura fino alla posizione desiderata. La piastra dispone di diverse temperature.
  - Utilizzare le temperature basse (MIN – 4) per cuocere e riscaldare a fuoco lento.
  - Per la cottura, è possibile utilizzare le temperature da 5 a MAX.
5. L'indicatore luminoso si accende per indicare che la piastra si sta riscaldando.
6. Dopo l'uso, riportare i pulsanti della temperatura in posizione "MIN".
7. Dopo l'uso, il piano di cottura rimane caldo ancora per un po'. È possibile utilizzare il calore per mantenere caldo del cibo per un breve periodo o per far asciugare riso o patate.
8. Rimuovere la spina dalla presa elettrica. Lasciare raffreddare l'apparecchio.

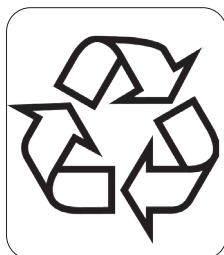
## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Rimuovere sempre la spina dalla presa elettrica prima di pulire l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- È possibile pulire l'intera superficie della piastra con un panno umido morbido. Se necessario, utilizzare un detergente neutro per piastre. Successivamente asciugare l'apparecchio.
- Non utilizzare solventi o detersivi aggressivi e abrasivi.
- Si consiglia di rimuovere i residui di cibo caduti con un panno umido quando la piastra è ancora calda, ma non bollente. Fare molta attenzione durante la pulizia per evitare di scottarsi.

## MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího ohledně práv z vadného plnění se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku.

1. Trvání záruky: 2 roky
2. Záruka se nevztahuje
  - a) na mechanické poškození
  - b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití
3. Záruka zaniká:
  - při použití spotřebiče jinak než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
  - při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá vady. Zejména prodávající odpovídá kupujícímu, že v době, kdy kupující zboží převzal:

- má zboží takové vlastnosti, které výrobce v tomto návodu popisuje,
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí,
- zboží odpovídá jakostí nebo provedením smlouvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smlouveného vzorku nebo předlohy,
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Projeví-li se vada v průběhu šesti měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí.

Pokud není u výrobku uvedeno jinak, činí záruční doba 24 měsíců. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávajícího zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

Reklamací lze také uplatnit v servisním středisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamace doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.*

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepte a odstraňte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Přístroj je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
  - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.



- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 16 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí.
- Všechny případné opravy a úpravy smí provádět jen výrobce nebo autorizovaný servis.
- Za rizika při nesprávném používání nebo nedodržování bezpečnostních zásad je odpovědný uživatel. Výrobce, dovozce ani prodejce nenesou odpovědnost za takto vzniklá rizika špatné manipulace.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ – ELEKTRICKÁ

- Tento přístroj nesmí být používán s žádnou externí součástí (např. časovač ...) ani jiným neoriginálním příslušenstvím ani ovládaním.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nebo se jej chystáte rozebírat či měnit součásti, tak ho odpojte od el. napětí. Před vypojením vypněte hlavní vypínače do polohy „0“. Před rozebíráním, skládáním i před čištěním, vždy nechte přístroj dostatečně vychladnout. Nikdy netahejte přímo za kabel, vypojujte za zástrčku.
- Před použitím zkontrolujte a zajistěte, aby parametry el. sítě odpovídaly požadovaným parametrům na informativním štítku přístroje.
- Zástrčku (přívodní kabel) zapojte vždy jen do zásuvky, která je bez vad a nainstalována, uzemněna v souladu se všemi místními normami.
- Elektrický kabel nenechávejte viset přes hranu stolu, nebo pracovního pultu a nedovolte. Nedovolte, aby kabel přišel do styku s horkými plochami, tak aby se nepoškodil.
- Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých/teplých povrchů. Přístroj nikdy nezakrývejte.
- Rozviňte kompletně celý přívodní kabel, jinak hrozí riziko jeho přehřátí. Kabel nenechávejte ležet pod přístrojem ani nesmí být omotan kolem přístroje.
- Spotřebič nepoužívejte s prodlužovacím přívodním kabelem. Zapojte vždy přímo do vlastní zásuvky a nepoužívejte k tomu ani elektrické rozbočky.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem, nebo zástrčkou, nebo pokud je přístroj poškozený a nepracuje správně. V takovém případě předejte přístroj do nejbližšího odborného servisu ke kontrole a opravě. Nepokoušejte se ho opravovat sami doma.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ – UMÍSTĚNÍ A INSTALACE

- Nikdy neumísťte přístroj do blízkosti hořlavých ani vznětlivých materiálů.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj vždy používejte pouze na stabilním, suchém a rovném místě.
- Nikdy neumísťte přístroj do blízkosti plynového, nebo elektrického sporáku, či trouby, ani do blízkosti jiného zdroje tepla.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ – POUŽITÍ

- Používejte přístroj pouze k účelům ke kterým je určený.
- Přístroj je určený pouze pro použití v domácnostech. Výrobce nemůže ručit za škody a nehody způsobené nevhodným použitím přístroje, nebo nedodržením zde popsanych bezpečnostních instrukcí.
- Nikdy nenechávejte zapojený a spuštěný přístroj bez dozoru.
- Nesahejte na přístroj s mokřýma/vlhkýma rukama.

- Používejte pouze přímo určené, originální příslušenství. Jakékoli jiné nevhodné příslušenství může způsobit riziko poranění nebo poškození spotřebiče.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ – ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Nikdy neponořujte spotřebič ani přívodní kabel se zástrčkou do vody. Při namočení hrozí riziko poranění el. proudem.
- Zanedbaná údržba zkracuje životnost a efektivitu spotřebiče. Pokud je přístroj velmi zanedbaný, tak může hrozit i riziko poranění obsluhy.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ – SPECIFICKÉ



Přístroj může být během používání horký. Dbejte na to, aby se přívodní kabel nedotýkal jeho horkých částí a přístroj ničím nepřikrývejte.

- Přístroj nepokládejte na hořlavé ani kovové materiály (ubrus, koberec atd...)
- Nezakrývejte větrací otvory přístroje. Okolo přístroje udržujte alespoň 10 cm volného místa pro správné větrání.
- Přístroj nestavte do blízkosti otevřeného ohně ani jiných zdrojů tepla.
- Ujistěte se, že přívodní kabel není poškozen, kontrolujte také část kabelu, která je pod vaříčem.
- Pokud je varná deska (plocha) jakkoli poničená nebo rozbitá, tak okamžitě přístroj vypněte a vypojte ze zásuvky, jinak hrozí poranění el. proudem.
- Do otvorů pro ventilaci nestrkejte žádné předměty, hrozí riziko poranění el. šokem.
- Nedotýkejte se rozehřáté plochy desky.
- Nikdy neohřívajte prázdné pánve/hrnce. Přehřívání prázdného nádobí může způsobit jeho deformaci.
- Ještě než začnete přístroj čistit, tak se vždy ujistěte, že je dostatečně vychladlý.
- Nemanipulujte s ještě horkým/teplým přístrojem ani s přístrojem, na kterém stojí hrnce.
- Přístroj neumísťujte do blízkosti hořlavých ani vznětlivých látek, v opačném případě hrozí riziko požáru.
- Pokud se na vaříči (varné desce) objeví prasklinky, tak ho ihned vypněte a svěřte do odborného servisu na kontrolu.
- Nikdy se nedotýkejte přívodního kabelu ani zástrčky s mokřými rukama.
- Přístroj není určen pro mytí v myčce nádobí – nedávejte vaříč do myčky.

USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU NA PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.

## ČÁSTI

1. Varná deska/plocha
2. Kontrolka
3. Termostat – otočný



## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Ujistěte se, že před použitím odleptíte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Přístroj vždy používejte na rovném, stabilním a suchém povrchu.
- Při prvním použití vařiče se může objevit lehký dým nebo zápach kouře. To by však po chvíli mělo zmizet, je to normální.
- Obě varné plochy mají průměr 17-18 cm (min-max).
- Vždy používejte kvalitní nádobí s rovným/plochým dnem. Pokud bude dno vypouklé nebo zvlňené, tak přenos tepla do hrnce nebude optimální (a hrozí přehřívání).



## POUŽITÍ

1. ZAPOJENÍ: Při zapojování se ujistěte, že je termostat v minimální poloze (MIN), až poté zapojte do zásuvky.
2. ZAPNUTÍ: Před zapnutím vždy zkontrolujte, že na vařiči nejsou nežádoucí předměty (např. voda, zbytky jídla, kovové přístroje).
3. Na vařič postavte hrnce (nádobí). POZOR: používání vařiče bez nádobí způsobí jeho poškození.
4. Otočením termostatu na požadovaný stupeň přístroj zapněte. Plotýnky mají odlišné odstupňování výkonu (příkonu).
  - Pro rozehtívání, ohřívání nebo dušení používejte stupně MIN – 4.
  - Stupeň 5 je vhodný na vaření, smažení.
5. Rozsvícená světelná kontrolka signalizuje, že se deska právě nahřívá.
6. Vařič vypnete stažením termostatu do minimální polohy „MIN“.
7. Po vypnutí bude varná deska ještě několik minut horká. To můžete využít ještě na dohřev jídla nebo „dosušení“ vařené rýže.
8. Vypnutý přístroj potom vypojte ze zásuvky a nechte kompletně vychladnout.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy přístroj vypněte a vypojte ze zásuvky.
- Přístroj ani jeho kabel nikdy neponořujte do vody.
- Povrch desky můžete čistit vlhkým měkkým hadříkem. V případě potřeby použijte speciální čistič varných desek. Potom je potřeba vařič důkladně vysušit.
- Nikdy na čištění nepoužívejte drsná/abrazivní čistidla.
- Rozlité jídlo doporučujeme otřít vlhkým hadříkem, dokud je plotýnka ještě teplá, ale ne horká. Při čištění buďte velmi opatrní, abyste se nepopálili.

## OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho ohľadom práv z chybného plnenia sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa občianskeho zákonníka.

1. Trvanie záruky: 2 roky
2. Záruka sa nevzťahuje
  - a) na mechanické poškodenie
  - b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie
3. Záruka zaniká:
  - pri použití spotrebiča inak ako v je uvedené v manuále (nesprávnym postupom)
  - pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou než poverenou našim servisom

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá vady. Najmä predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že v čase, keď kupujúci tovar prevzal:

- má tovar také vlastnosti, ktoré výrobca v tomto návode popisuje,
- sa tovar hodí k účelu, ku ktorému výrobca uvádza,
- tovar zodpovedá kvalitou alebo prevedením dohovorené vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutého vzorky alebo predlohy,
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Ak sa prejavia vada v priebehu šiestich mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Pokiaľ nie je pri výrobku uvedené inak, je záručná doba 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

Práva z chybného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci dostal od kupujúceho reklamovaný tovar.

Reklamáciu možno tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklamácií doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spätičnou adresou s telefonickým kontaktom.*

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:
- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:
  - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 16 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí ak sú pod neustálym dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti si s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí.
- Všetky prípadné opravy a úpravy smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.
- Za riziká pri nesprávnom používaní alebo nedodržovanie bezpečnostných zásad je zodpovedný používateľ. Výrobca, dovozca ani predajca nenesie zodpovednosť za takto vzniknutá riziká zlej manipulácie.

### **⚠ UPOZORNENIE – ELEKTRICKÁ**

- Tento prístroj nesmie byť používaný s žiadnu externú súčiastkou (napr. Časovač ...) ani iným neoriginálnym príslušenstvom ani ovládaním.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, alebo sa ho chystáte rozoberať či meniť súčasti, tak ho odpojte od el. napätia. Pred vypojením vypnite hlavný vypínač do polohy "o". Pred rozoberanie, skladaním aj pred čistením, vždy nechajte prístroj dostatočne vychladnúť. Nikdy neťahajte priamo za kábel, vypojujte za zástrčku.
- Pred použitím skontrolujte a zabezpečte, aby parametre el. siete zodpovedali požadovaným parametrom na informatívnom štítku prístroja.
- Zástrčku (prívodný kábel) zapájajte vždy len do zásuvky, ktorá je bez chýb a nainštalovaná, uzemnená v súlade so všetkými miestnymi normami.
- Elektrický kábel nenechávajte visieť cez hranu stola, alebo pracovného pultu a nedovoľte. Nedovoľte, aby kábel prišiel do styku s horúcimi plochami, tak aby sa nepoškodil.
- Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich / teplých povrchov. Prístroj nikdy nezakrývajte.
- Rozviňte kompletne celý prívodný kábel, inak hrozí riziko jeho prehriatia. Kábel nenechávajte ležať pod prístrojom ani nesmie byť omotaný okolo prístroja.
- Spotrebič nepoužívajte s predlžovacím prívodným káblom. Zapájajte vždy priamo do vlastnej zásuvky a nepoužívajte k tomu ani elektrickej rozbočky.
- Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom, alebo zástrčkou, alebo ak je prístroj poškodený a nepracuje správne. V takom prípade odovzdajte prístroj do najbližšieho odborného servisu na kontrolu a opravu. Nepokúšajte sa ho opravovať sami doma.

### **⚠ UPOZORNENIE - UMIESTNENIE A INŠTALÁCIA**

- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti horľavých ani zápalných materiálov.
- Nepoužívajte prístroj vonku.
- Prístroj vždy používajte iba na stabilnom, suchom a rovnom mieste.
- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti plynového, alebo elektrického sporáka, či rúry, ani do blízkosti iného zdroja tepla.

### **⚠ UPOZORNENIE – POUŽITIE**

- Používajte prístroj iba na účely na ktoré je určený.
- Prístroj je určený len na použitie v domácnostiach. Výrobca nemôže ručiť za škody a nehody spôsobené nevhodným použitím prístroja, alebo nedodržaním tu popísaných bezpečnostných inštrukcií.
- Nikdy nenechávajte zapojený a spustený prístroj bez dozoru.

- Nesiahajte na prístroj s mokrými / vlhkými rukami.
- Používajte iba priamo určené, originálne príslušenstvo. Akékoľvek iné nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť riziko poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

#### ⚠ UPOZORNENIE - ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Nikdy neponárajte spotrebič ani prívodný kábel so zástrčkou do vody. Pri namočení hrozí riziko poranenia el. prúdom.
- Zanedbaná údržba skracuje životnosť a efektivitu spotrebiča. Pokiaľ je prístroj veľmi zanedbaný, tak môže hrozit' aj riziko poranenia obsluhy.

#### ⚠ UPOZORNENIE – ŠPECIFICKÉ



Tento prístroj je počas používania horúci. Pri používaní zaistite, aby prívodný kábel neležal na horúcom povrchu. Prístroj napríklad pokrývajte.

- Prístroj nikdy nestavajte na kovové ani ľahko vnímavé povrchy (obrus, koberec atď...)
- Nikdy neblokujte ani nezakrývajte vstupné a výstupné otvory pre chladenie prístroja. Prístroj by sa mohol prehriať. Stavajte aspoň 10 cm od steny či iných spotrebičov.
- Neumiestňujte varič do blízkosti otvoreného ohňa, kúrenie ani iných tepelných zdrojov.
- Pred použitím dôkladne skontrolujte či nie je prívodný kábel poškodený alebo stlačeniu pod prístrojom.
- Pokiaľ je varná doska (plocha) akokoľvek poničená alebo rozbitá, tak okamžite prístroj vypnite a vypojte zo zásuvky, inak hrozí poranenie el. prúdom.
- Do otvorov pre ventiláciu nestrkajte žiadne predmety, hrozí riziko poranenia el. šokom.
- Nedotýkajte sa rozohriatej plochy dosky.
- Nikdy neohrievajte prázdne panvice/hrnce. Prehrievanie prázdneho riadu môže spôsobiť jeho deformáciu.
- Ešte než začnete prístroj čistiť, tak sa vždy uistite, že je dostatočne vychladnutý.
- Nemanipulujte s ešte horúcim/teplým prístrojom ani s prístrojom, na ktorom stoja hrnce.
- Prístroj neumiestňujte do blízkosti horľavých ani zápalných látok, v opačnom prípade hrozí riziko požiaru.
- Pokiaľ sa na variči (varnej doske) objavia prasklinky, tak ho ihneď vypnite a zverte do odborného servisu na kontrolu.
- Nikdy sa nedotýkajte prívodného kábla ani zástrčky s mokrými rukami.
- Prístroj nie je určený na umývanie v umývačke riadu – nedávajte varič do umývačky.

USCHOVAJTE SI TÚTO PRÍRUČKU DO BUDÚCNOSTI.

## ČASTI

1. Varná doska/plocha
2. Kontrolka
3. Termostat – otočný



## PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Prístroj vždy používajte na rovnom, stabilnom a suchom povrchu.
- Pri prvom použití variča sa môže objaviť ľahký dym alebo zápach dymu. To by však po chvíli malo zmiznúť, je to normálne.
- Obe varné plochy majú priemer 17-18 cm (min-max).
- Vždy používajte kvalitný riad s rovným/plochým dnom. Pokiaľ bude dno vypuklé alebo zvlnené, tak prenos tepla do hrnca nebude optimálny (a hrozí prehrievanie).



## POUŽITIE

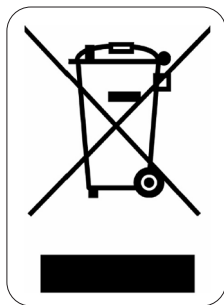
1. **ZAPOJENIE:** Pri zapájaní sa uistite, že je termostat v minimálnej polohe (MIN), až potom zapojte do zásuvky.
2. **ZAPNUTIE:** Pred zapnutím vždy skontrolujte, že na variči nie sú nežiaduce predmety (napr. voda, zvyšky jedla, kovové príbory).
3. Na varič postavte hrniec (riad). **POZOR:** používanie variča bez riadu spôsobí jeho poškodenie.
4. Otočením termostatu na požadovaný stupeň prístroj zapnete. Platničky majú odlišné odstupňovanie výkonu (prikonu).
  - Na rozohrievanie, ohrievanie alebo dusenie používajte stupne MIN – 4.
  - Stupeň 5 je vhodný na varenie, vyprážanie.
5. Rozsvietená svetelná kontrolka signalizuje, že sa doska práve nahrieva.
6. Varič vypnete stiahnutím termostatu do minimálnej polohy „MIN“.
7. Po vypnutí bude varná doska ešte niekoľko minút horúca. To môžete využiť ešte na dohrev jedla alebo „dosušenie“ varenej ryže.
8. Vypnutý prístroj potom vypojte zo zásuvky a nechajte kompletne vychladnúť.



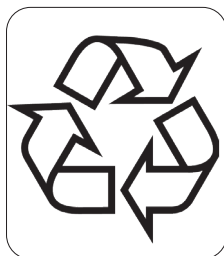
## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vždy prístroj vypnite a vypojte zo zásuvky.
- Prístroj ani jeho kábel nikdy neponárajte do vody.
- Povrch dosky môžete čistiť vlhkou mäkkou handričkou. V prípade potreby použite špeciálny čistič varných dosiek. Potom je potrebné varič dôkladne vysušiť.
- Nikdy na čistenie nepoužívajte drsné/abrazívne čističlá.
- Rozliate jedlo odporúčame utrieť vlhkou handričkou, kým je platnička ešte teplá, ale nie horúca. Pri čistení buďte veľmi opatrní, aby ste sa nepopálili.

## OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.





# DOMO Webshop

## BESTEL

de originele  
Domo-accessoires  
en -onderdelen  
online via:

## COMMANDEZ

d'authentiques  
accessoires et  
pièces Domo en  
ligne sur:

## BESTELLEN SIE

die Domo  
Original-Zubehör  
und -Ersatzteile  
online über:

## ORDER

the original  
Domo  
accessories and  
parts online at:

# webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

